第 50 期“我来读文献”思考题

1. 纵观文集第一部分内容，王佐良先生的“契合论”主要体现在哪些层面？
2. 严复与林纾的翻译策略反映了当时中国士人的何种心态？与钱锺书先生《论林纾的翻译》一文相比，王先生的讨论侧重在哪里？
3. 鲁迅先生如何看待外国文学作品？他与“左右”两派的冲突体现在哪里？
4. 新诗运动中，舶来的“为艺术而艺术”的诗学观如何在中国的社会现实中发生了变化？
5. 穆旦的诗歌创作与中国古典文学传统有着什么样的关系？这一点如何体现在他的诗作中？
6. 戴望舒的诗歌翻译如何影响了他的创作？
7. 韦伯斯特在英国文学史中的起起落落对我们有哪些启发？
8. 结合鲁迅先生关于萧伯纳的论述，思考爱尔兰文学与近代中国文化的关系。
9. 麦克迪尔米德的“拿来主义”与现代派诗人庞德、艾略特有哪些异同？
10. 结合苏格兰公投、英国脱欧等当代语境，谈一谈麦克迪尔米德的苏格兰民族主义。